



Tisk a informace

## TISKOVÁ ZPRÁVA č. 16/09

17. února 2009

Rozsudek Soudního dvora ve věci C- 552/07

*Commune de Sausheim v. Pierre Azelvandre*

### **PRÁVO VEŘEJNOSTI NA PŘÍSTUP K INFORMACÍM SE VZTAHUJE NA UVOLŇOVÁNÍ GMO**

*Členské státy nemohou namítat veřejný pořádek, aby zabránily zpřístupnění údaje o místu uvolnění geneticky modifikovaných organismů.*

Pierre Azelvandre se chce seznámit s umístěním polních zkoušek s geneticky modifikovanými organismy (GMO) prováděných na území jeho obce. Dne 21. dubna 2004 požádal starostu obce Sausheim (Horní Alsasko), aby mu ve vztahu ke každému případu uvolnění na území této obce zpřístupnil oznámení veřejnosti, záznam o výsadbě, který umožňuje určit umístění parcely, na které došlo k uvolnění, a dopis prefektury doprovázející tyto dokumenty. Požádal také o informace o veškerých nových případech uvolnění v roce 2004.

Poté, co P. Azelvandre na svou žádost neobdržel odpověď, předložil výboru pro přístup ke správním dokumentům (CADA) žádost o zpřístupnění těchto dokumentů. Dne 24. června 2004 vydal tento výbor souhlasné stanovisko ke zpřístupnění oznámení veřejnosti a první strany průvodního dopisu prefektury. Naproti tomu se vyjádřil v neprospěch zpřístupnění parcelačního záznamu o výsadbě a mapy znázorňující místa uvolnění z důvodu, že by toto zpřístupnění narušilo soukromí a bezpečnost dotčených zemědělců.

Vzhledem k tomu, že starosta obce Sausheim v návaznosti na uvedené stanovisko nezpřístupnil všechny dokumenty obsažené ve spise, P. Azelvandre napadl toto odmítnutí před francouzským správním soudem.

Conseil d'État, kterému byl spor nakonec předložen, se Soudního dvora táže, jak definovat „místo uvolnění“, které nemůže být považováno za důvěrnou informaci ve smyslu směrnice ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování GMO do životního prostředí<sup>1</sup>, a jak vykládat povinnosti informovat v dané oblasti veřejnost, jak vyplývají z práva Společenství. Konkrétně se Soudního dvora táže, zda vnitrostátní orgány mohou odeprít zpřístupnění parcelačního záznamu

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS (Úř. věst. L 106, s. 1; Zvl. vyd. 15/06, s. 77).

o výsadbě a mapu znázorňující místa uvolnění z důvodu, že by toto zpřístupnění narušilo veřejný pořádek nebo jiné zájmy chráněné zákonem.

### **Místo uvolnění**

Na základě zásady předběžné opatrnosti a s ohledem na vzniklá rizika pro životní prostředí a lidské zdraví definovala směrnice systém transparentnosti postupů schvalování opatření přijatých v rámci přípravy a uskutečnění uvolňování. Směrnice upravila nejen způsoby konzultace navrhovaného záměrného uvolnění GMO s veřejností a popřípadě se zájmovými skupinami, ale také právo veřejnosti na přístup k informacím o takové činnosti, jakož i zavedení veřejných registrů, které musí obsahovat informace o místě každého uvolnění GMO.

Osoby, které hodlají uvolnit GMO do životního prostředí tak mají podle směrnice povinnost předložit příslušným vnitrostátním orgánům oznámení, které musí obsahovat technickou dokumentaci s požadovanými informacemi, jimiž je: 1) umístění a velikost míst uvolnění, popis ekosystému v místech uvolnění, včetně klimatu, rostlin a živočichů, stejně jako blízkost úředně uznaných stanovišť nebo chráněných oblastí, které by mohly být zasaženy, v případě geneticky modifikovaných vyšších rostlin; 2) zeměpisná poloha a souřadnice místa nebo míst uvolnění, jakož i popis cílových a necílových ekosystémů, které mohou být uvolněním zasaženy, v případě jiných GMO.

Informace o zeměpisné poloze záměrného uvolnění GMO, které musí být obsaženy v oznámení tohoto uvolnění, tak odpovídají požadavkům směřujícím k určení konkrétních účinků takového uvolnění na životní prostředí. Informace týkající se místa takového uvolnění tedy musí být vymezeny ve vztahu k charakteristickým znakům každého uvolnění a jeho případným dopadům na životní prostředí.

Z takto shledané spojitosti mezi postupem oznámení a přístupem k údajům o záměrném uvolnění GMO vyplývá, že **s výhradou výjimky stanovené směrnicí může dotčená veřejnost požadovat zpřístupnění všech informací předložených oznamovatelem v rámci schvalovacího postupu týkajícího se takového uvolnění.**

**„Místo uvolnění“ je tedy určeno všemi informacemi o umístění uvolnění předloženými oznamovatelem příslušným orgánům členského státu, na jehož území má k uvolnění dojít, v souladu se směrnicí.**

### **Právo třetích osob na přístup k informacím o uvolnění**

Směrnice přesně vymezuje důvěrnou povahu, již mohou mít různé údaje sdělené v rámci postupů oznámení a výměny informací stanovených směrnicí. Nemohou tak být zpřístupněny důvěrné informace oznámené Komisi a příslušnému orgánu nebo sdělené v rámci výměny informací na základě směrnice, jakož i informace, které mohou narušit soutěžní postavení, a informace chránící práva duševního vlastnictví. Krom toho příslušný orgán po projednání s oznamovatelem rozhodne, která informace má být považována za důvěrnou s ohledem na „ověřitelné odůvodnění“ předložené oznamovatelem. **Informace o místě uvolnění tedy nemůže být v žádném případě důvěrná. Za těchto podmínek nemohou úvahy týkající se ochrany veřejného pořádku a jiných utajovaných informací chráněných zákonem, jak jsou zmíněny předkládajícím soudem, představovat odůvodnění omezení přístupu k údajům vyjmenovaným směrnicí, mezi které patří konkrétně údaj o místě uvolnění.**

Tento výklad je podepřen požadavkem uvedeným ve směrnici, podle kterého údaje o hodnocení rizik pro životní prostředí nemohou být považovány za důvěrné. Členský stát se krom toho nemůže dovolávat odchylného ustanovení směrnic o svobodě přístupu k informacím o životním prostředí pro odepření přístupu k informacím, které by měly být veřejně přístupné<sup>2</sup>.

**Výhradu týkající se ochrany veřejného pořádku nebo jiných zájmů chráněných zákonem v důsledku toho nelze uplatnit proti sdělení informací uvedených ve směrnici.** Obavou z vnitřních obtíží nelze odůvodnit skutečnost, že členský stát nepoužil náležitým způsobem právo Společenství.

*Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.*

*Dostupné jazyky: ES, CS, DE, EL, EN, FR, IT, HU, PL, PT, SK*

*Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora*

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-552/07>*

*Obecně ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.*

*Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehoczkého*

*Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

---

<sup>2</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS (Úř. věst. L 158, 23.6.1990, s. 56; Zvl. vyd. 15/07, s. 375).